

看見世界活力

藝術創作是社會文化的縮影,一個具有創造力的社會,才能孕育出具有同樣創意和想像力的作品和人才。正視國內表演藝術創作的世代焦慮與斷層,兩廳院與國家文化藝術基金會共同策劃「表演藝術新人新視野」專案,提供甫出校園的新銳創作者發聲舞台,引燃新世代年輕人生猛犀利的創作能量。

經過甄選,十五齣涵蓋戲劇、舞蹈和跨領域的創意新作蓄勢待發,戲劇類的創作者,在題材和形式上,展現豐富多元的思考面向:舞蹈類的創作者,則多著眼於自我對話,反映個人與群體的互動關係。接連五個週末的熱血沸騰、青春狂飆,兩廳院邀您一起走進實驗劇場,看見這群創作新浪的「新視野」,也看見這一個世代的無窮活力。

國立中正文化中心 董事長



Catching Sight of the Sparks of This Generation

The creation of art is an epitome of the culture. Only a creative society is capable of producing the works and artists filled with innovation and imagination. Being concerned about the gaps and uneasiness of Taiwan's performing arts' world, NTCH and National Culture and Arts Foundation co-sponsor the "Young Stars, New Vision" project to provide the artists who just graduate from schools the stage to showcase their boundless imagination and creativity.

Through the auditions, fifteen new works which cover the categories of theatre, choreography, and crossover gain the opportunities to perform at NTCH. The subjects of the theatre are various and from multiple aspects; while the choreographers try to reflect people's relationships in their dance. Join us on the following five weekends to enjoy these breathtaking premieres.

新人心事…很野

帝國從荒蕪中誕生,大師也從嬰兒爬起;歷史的記錄一再被後代超越,最不可知的創意就在未來,新人腦中湧現的想像一直是成熟世代寄以厚望的突破力量。國藝會「第一屆新人新視野專案」的入圍新人,摘、喧、寓、混、批、暴、附、戀、湊、放、勾了15 齣絕新的戲劇與舞碼,向已經站穩地頭的大老們挑戰。從來自生活的深刻體驗,細密連結突圍技法,併發出誘人的視覺、音感,與青春的吸息;她們、他們滿滿熱勁正衝,浪浪心事...,嗯,很野。

財團法人國家文化藝術基金會 董事長



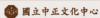
The "Wild" Perspectives of Young Stars

The empire is built from the vastness. The masters have to go through their baby stages. The records are waiting to be broken. The future always turns something that seems impossible into new creation. The breakthrough comes from young artists' imaginations. The "Young Stars, New Vision" project sponsored by the National Culture and Arts Foundation select fifteen productions to give the young artists opportunities to showcase their creativity. We will be impressed by their enthusiasm, energy and "wildness."

演出時間 | 2008年10月24、25日 星期五、六 | PM7:30

重期五、八 | PM7:30 2008年10月25、26日 星期六、日 | PM2:30 演出地點 | 國家戲劇院實驗劇場
創 作 者 | 姚尚德、蔡佾玲

主辦單位 | @



財團法人|國家文化藝術|基金會 National Culture and Arts Foundation

戲碼

《Untitled #沒有抬頭》

~中場休息~

《蛋的未來》

Program

Untitled#Preparation

~ Intermission ~

The Future is in the Eggs

劇碼介紹

《Untitled #沒有抬頭》

每天看著、聽著、感 覺都好像脫不了城市裡的 孤寂與荒謬,田埂沒了, 樹少了,草也枯了,但是 十幾公里的路程只要上了 捷運就再也不怕磨破 鞋、腳皮;捷運像是現代 人生活的縮影,幾條長長 的管子將一群人關在裡

面,外面的世界反而變得不真實了,而時間也幾乎在車廂門關上的那一刻凝止,所有的人低著頭,面貌模糊,好像失去了名字、職稱,但他們個人的故事是什麼?這 齣戲從一個捷運上的女人開始,直到這個世界將她遺 並。

《Untitled #沒有抬頭》這個工作團隊從一開始打破分門別類的工作,由個人經驗下手發展創作雛形,直到後期才將整個概念付諸於劇場呈現,系列作品包含:展覽行動《沒有抬頭#0.1》一次式波型計劃(北風藝廊,2008)。

《蛋的未來》

法國荒誕劇作家尤涅斯柯(Eugène Ionesco)短篇原著:一個與傳統價值沉默抵抗的男孩、一個附有保證書的特製女孩,面對雙方古怪的家庭成員以及承續種族香火的精神壓榨,他們的未來如何選響?無視旁人,一路擁吻



到底?還是服於眾望,投入永恆的生產機制?人生蛋, 蛋生啥?千古謎底,盡在蛋的荒謬中。

劇碼介紹缺英文

Untitled # Preparation

No matter I adopt which way to watch, listen, and feel each day; I am unable to escape from the loneliness and absurdity of the city life. The fields disappear, the trees become less, and the grass withers; yet the city residents will not get blisters as long as they take MRT. MRT is an epitome of the modern life. A train of tubes shut people in, it makes the world outside seem unreal and the time freeze when its gates close. The passengers crowd in, but each is a stranger to others. The story starts from a woman riding the MRT...

The production team joins forces in every piece of works. We start from our personal experiences, and eventually carry out our plans in the last moment.

《蛋的未來》缺英文

The Future is in the Eggs, a short play written by the French absurdist playwright Eugène Ionesco, depicts a boy, who quietly fights against the traditional values, encounters a specially made girl, who has a warranty attached on her. Being burdened with their weird family members, and the anticipation of their marriage, how will they make decisions for their future?...

2 │ 2008 新人新視野—戲劇 |

演員暨製作群介紹

《Untitled #沒有抬頭》

導演、演員/蔡佾玲

2007年 Goldsmiths College, University of London 表演創作研究所畢業,台灣藝術大學戲劇系畢業。

個人創作作品:《I Dream a Dream》、《A Poem dedicated to the Island》(Goldsmiths College, University of London, 2007);《Falling Apart》(Goldsmiths College, University of London, 2006);《Sylvia Plath with Ted Hughes》(國立台灣藝術大學,2005)

演員作品:《大家一起寫計文》(三缺一劇團,2008); 《The Double》、《花非花》(梵體劇場,2008);《安蒂岡 妮》(台北藝術大學楊景翔導演畢業製作,2007);《沉 默的左手》(再拒劇團,2007);《囚:》(台灣藝人館, 2005);《咒》、《不道德標本》(再拒劇團,2005)

編劇、導演協力、演員/楊景翔

國立台北藝術大學劇場藝術研究所導演組

演員作品:同黨劇團《藝陣人生》(邱安忱導演); 誠品戲劇節—作家紀事:《月光玫瑰》(飾楊逵,吳洛纓 導演);城市故事劇場《明天我們空中再見》(飾烏龜, 林如萍導演)

導演作品:台灣藝術大學《備忘錄》;臺北藝術大學 《安蒂岡妮》、《只有一個女人》;臨界點劇象錄《令人作 嘔的吶喊》;台灣藝人館《囚:》;前進下一波劇團《太 平洋瘋人院》;三缺一劇團《大家一起寫訃文》

音樂設計、樂手/王榆鈞

劇場/音樂人,生於高雄。有一隻貓。劇場音樂作品:動見体劇團《漢字寓言:未來系青年觀點報告》;三缺一劇團《大家一起寫訃文》、《一百種回家的方法》; 再拒劇團《沉默的左手》;國立臺北藝術大學《安蒂岡妮》;前進下一波表演劇團《太平洋瘋人院》;台灣藝人館《囚:》。

喜歡在人群中隱居,不是很大聲喧嘩的那種。用聲音描寫感受,一不小心又靜靜地哼唱出來。

平日也在一些咖啡館、城市鄉村的角落表演,偷偷在 音樂裡大聲地竊竊私語。

燈光設計/劉柏欣 (Little Four)

舞台設計/郭虹青(Chloé Kuo)

舞台技術/王惟萱(Cross Wang)

服裝設計/謝岱汝(Dai Dai)

影像設計 / AFRA (AFRA)

影像設計/戴伶育(Ling-Yu Tai)

DM 設計/鄭婷 (Infinity)

Performers & Production Team

Untitled # Preparation

Yi-Ling Tsai, director & actress

Yi-Ling Tsai graduated from the National Taiwan University of Arts and MA Performance Making, Drama Dept., Goldsmiths College, University of London.

The works she created include Sylvia Plath with Ted Hughes (2005), Falling Apart (2006), A Poem dedicated to the Island (2007), and I Dream a Dream (2007). The productions she joined include Immoral Specimen, Dharma, Imprisoned, The Silent Left Hand, Antigone, Flowers and Beyond, The Double, and Obituary Written by Everybody.

Ching-Hsiang Yang, playwright, co-director, & actor

Ching-Hsiang Yang graduated from the Division of Directing, the Graduate School of Theatre Studies of Taipei National University of the Arts.

The productions he joined include Folklife on I-Jhen, The Moonlight Rose, See You Tomorrow on Air. In addition, he directed The Memo, Antigone, Only One Woman, The Disgusting Holler, Imprisoned, The Pacific Asylum, and Obituary Written by Everybody.

Yujun Wang, music design & musician

Born in Kaohsiung, Yujun Wang serves herself on the theatre and music. She wrote the music of Fable to be, or not to be, Obituary Written by Everybody, One Hundred to Go Home, The Silent Left Hand, Antigone, The Pacific Asylum, and Imprisoned.

Wang enjoys keeping invisible among the crowd, who do not raise their voices. When she tries to employ the sound depicting her feelings, she often hums subconsciously.

She performs at the café or the corners where she will not catch attentions.

《蛋的未來》

創作者、演員(飾爺爺)/姚尚德

3 | 2008 新人新視野—戲劇 I

2005年巴黎第三大學戲劇系畢業

另承 Etienne Decroux 體系,學習默劇表演

現任「對 面劇坊」藝術監督

從巴黎到台北,獨角戲到群戲。旅途,一樣孤單;行 走的渴望,卻從未放棄…

演出者

小傑/梁允睿

瑞嬌 / Holly Harrington

小玲 / 唐宛彤

傑父/張雞米

傑母/李潔亭

瑞父/龔家德

瑞母/張篔涵

奶奶/段凱婷

劇本翻譯 / 洪珮菁、姚尚德

燈光設計/瓦豆製作—江佶洋

舞台設計 / 林伶倩

音樂設計 / 蔡曜任

服裝設計/林詩昌

化妝/彭彦旗

文宣設計/吳玕倩

The Future is in the Eggs

Sunteck Yao, creator & actor (Grandpa)

Sunteck Yao graduated from the Department of Drama, Université de Paris III - Sorbonne Nouvelle. He studied within the system established by Etienne Decroux, majoring in the pantomime. Currently Yao is the Artistic Director of Vis-a-Vie Theatre. From Paris to Taipei, no matter Yao performs a monolog or with a group, he always be alone on his journey. Yet he keeps going...

Performers

Yun-Jui Liang (Jerry)

Holly Harrington (Jui-Chiao)

Wan-Tung Tang (Hsiao-Ling)

Chi-Mi Chang (Jerry's Father)

Chieh-Ting Li (Jerry's Mother)

Chia-Te Kung (Jui-Chiao's Father)

Yun-Han Chang (Jui-Chiao's Mother)

Kai-Ting Tuan (Grandmom)

Pei-Ching Hong & Sunteck Yao, script translation

Chi-Yang Chiang (Wedo Group), lighting design

Ling-Chien Lin, stage design

Yao-Jen Tsai, music design

Shih-Chang Lin, costume design

Yen-Chi Peng, make-up

Yu-Chien Wu, CF design

統籌舞監/宋傳銘

舞台助理/賴御瑋

熔光設計/郭建豪

燈光技術執行/黃奕祥、楊惠州

舞台技術指導/陳瓏方

舞台技術執行/高建銓

視聽技術指導/程維杉

舞台設計/黃廉棨 服裝設計/姜睿明 助理導演/黃緣文 製作統籌/吳季娟 影像導演助理/胡仰華 導演助理/張鎌麒 文本統籌 / 廖若涵 設計助理/陳品辰

機劇場團員、沙丁龐客劇團團員。

《樂•牛》

導演 / 方意如 國立臺北藝術大學戲劇系畢業。 Théâtre du Momento 當

重要作品: Théâtre du Momento《馬戲寓言體Moi》製作 暨演員、沙丁龐客劇團《在世界的房間》(亞維儂藝術節) 演員、林宗儒導演《DAMN!FAUST!!天殺的!浮士德!!》演 員、馬照琪導演《異境詩篇—從賈克佩維的詩出發》演員、 蔣薇華導演《航向愛琴海》演員。

謝謝大家來看戲。本演出共同創作的各位,謝謝您們… 由於參與此製作的人員眾多,版面無法放下所有人的簡歷及 介紹,對此次創作群有好奇心的觀眾朋友們,歡迎上網或搜 尋 Mr.降尼表演創意團隊

指導老師/黃建業

Lien-Chi Huang, stage design Jui-Ming Chiang, costume design Brain Wong, assistant director Chi-Chuang Wu, production coordinator Yang-Hua Hu, assistant of image director Lien-Chi Chang, assistant of director Zou-Han Liao, script coordinator Pin-Chen Chen, design assistant

Love • Life

Yi-Ju Fang, director The director, Yi-Ju Fang, was graduated from Taipei National University of Arts, Department of Drama. She used to be a member of Theatre du Momento and Theatre De La Sardine. She was an actress and producer in Moi when she's with Theatre du Momento.

If you are interested in the complete introduction to the cast and production team of Love · Life, please go to website: http://mrlonly.pixnet.net/blog.

She also acted in Alone in the World's Room, and many other plays.

Jian-Ye Huang

演員

陳信伶/飾陳林 Shin Lin Chen (as Lin Chen) 莊雲麟/飾李才禄 Yun-Lin Jhuang (as Cai-Lu Li)

林宗儒 / 飾劉少平 Chung-Ru Ling (as Shao-Pian Liou) 曹瑜/飾吳美心 Yu Tsao (as Mei-Sin Wu)

李剛齡 / 飾徐慧珍 Gang-Ling Li (as Huei-Jhen Syu)

張孟豪(惡魔) / 飾林火金 Chang, Devil (as Huo-Jin Lin)

製作 / 傅祺棠 Chi-Tang Fu. producer

劇作者 / 王永潔 Yong-Jie Wang, writer

舞台設計/吳修和 Hsiu-Ho Wu, stage designer

服裝設計/莊慧怡 Huei-Yi Jhuang, costume designer

影像設計/胡仰華 Yang-Hua Hu, image design

音樂設計/張李樂隊&鈑機小茶 The Triggers Chad Jr., composer

小提琴手/張李怡君 Yi Chun Chang Lee, violin

戲偶製作設計/陳蔚彦 Wei-Yan Jhen, puppet design

服化妝助理 / 張義宗 Yi-Zong Jhang, costume & cosmetic assistant

排練助理 / 曾俊嘉 Jyun-Jia Zeng, rehearsal assistant

特別協助/黃明正 Ming-Cheng Huang, special assistant

感謝

Mr.降尼表演創意團隊

黃建業老師 樂生療養院全體

樂生療養院社會服務室主任 江明芬

樂生療養院家醫科主治醫生 陳建惠

文山環保有限公司 李進釘先生

羲騏有限公司

來八里男孩

空集合創作體

陳成婷

陳佳慧 鄭培絢

楊瀚橋

林郁洸

黃莫筑

蘇達

吳季娟

楊景祥

國立臺北藝術大學

陳家祥 石佩玉

潤柏藝文國際有限公司

演出技術工作人員名單

舞台監督/吳維緯 燈光設計/高至謙

統籌舞監/宋澤遠 燈光技術指導/楊惠州

燈光技術執行/黃奕祥、陳演裕 舞台技術執行/朱肮義、孫義英

視聽技術指導/張聰仁

2009「表演藝術新人新視野創作專案」即將於 明年2月收件,歡迎有夢想、有創造力、有志投 入劇場編導創作行列的年輕朋友,準備好你的 創作計畫,踴躍提案! (請留意兩廳院及國藝 會網站,預計12月中將公告徵選辦法)



看見世界活力

藝術創作是社會文化的縮影,一個具有創造力的社會,才能孕育出具有同樣創意和想像力的作品和人才。正 視國內表演藝術創作的世代焦慮與斷層,兩廳院與國家文化藝術基金會共同策劃「表演藝術新人新視野」專 案,提供甫出校園的新銳創作者發聲舞台,引燃新世代年輕人生猛犀利的創作能量

經過甄選,十五齣涵蓋戲劇、舞蹈和跨領域的創意新作蓄勢待發,戲劇類的創作者,在題材和形式上,展現 豐富多元的思考面向;舞蹈類的創作者,則多著眼於自我對話,反映個人與群體的互動關係。接連五個週末的 熱血沸騰、青春狂飆,兩廳院激悠一起走進實驗劇場,看見這群創作新浪的「新視野」,也看見這一個世代的無 窮活力。

國立中正文化中心 董事長



Catching Sight of the Sparks of This Generation

The creation of art is an epitome of the culture. Only a creative society is capable of producing the works and artists filled with innovation and imagination. Being concerned about the gaps and uneasiness of Taiwan's performing arts' world, NTCH and National Culture and Arts Foundation co-sponsor the "Young Stars, New Vision" project to provide the artists who just graduate from schools the stage to showcase their boundless imagination and creativity.

Through the auditions, fifteen new works which cover the categories of theatre, choreography, and crossover gain the opportunities to perform at NTCH. The subjects of the theatre are various and from multiple aspects; while the choreographers try to reflect people's relationships in their dance. Join us on the following five weekends to enjoy these breathtaking premieres.

新人心事…很野

帝國從荒蕪中誕生,大師也從嬰兒爬起;歷史的記錄一再被後代超越,最不可知的創意就在未來,新人腦中 湧現的想像一直是成熟世代寄以厚望的突破力量。國藝會「第一屆新人新視野專案」的入圍新人,摘、喧、 寓、混、批、暴、附、戀、湊、放、勾了15 齣絕新的戲劇與舞碼,向已經站穩地頭的大老們挑戰。從來自生活 的深刻體驗,細密連結突圍技法,併發出誘人的視覺、音感,與青春的氣息;她們、他們滿滿熱勁正衝,浪浪 心事...,嗯,很野。

財團法人國家文化藝術基金會 董事長



The "Wild" Perspectives of Young Stars

The empire is built from the vastness. The masters have to go through their enfant stages. The records are waiting to be broken. The future always turns something that seems impossible into new creation. The breakthrough comes from young artists' imaginations. The "Young Stars, New Vision" project sponsored by the National Culture and Arts Foundation select fifteen productions to give the young artists opportunities to showcase their creativity. We will be impressed by their enthusiasm, energy and "wildness."

演出時間 | 2008年11月7、8日 星期五、六 | PM7:30 2008年11月8、9日 星期六、日 | PM2:30

演出地點|國家戲劇院實驗劇場 創 作 者 | 周東彦、游書珣、方意如 主辦單位 | 🚳 國立中正文化中心



英譯|林久富

演出長度 | 上半場 70 分鐘,下半場 45 分鐘,中場休息 20 分鐘

專案藝術顧問 | 閻鴻亞

1 | 2008 新人新視野—戲劇II

3 | 2008 新人新視野--- | 電劇|| 1

戲碼

《看•病》

《寫給記憶的七封信》

~中場休息~

《樂•牛》

劇碼介紹

《看•病》

傅柯最直接的用"看"來剖析醫學的流變,寫作出 《臨床醫學的誕生》一文,而社會醫學史專家羅伊·波特 更精彩的以他豐厚的史料案例基礎,告訴我們臨床醫學 至今流失的缺憾,這些是本劇創作的緣起主題。

現代醫學的狀況是什麼?在臨床醫學成爲主流,醫 院成爲重要疾病場所之前,醫學富含著最重要的任務是 撫慰;這也是當代如此多奇形怪狀的民俗療法、仿中醫 觀點、奇怪宗教儀式所存在的主因,本劇以醫學的誓 詞、對亡者的祈禱作結,最終,無論醫學誓詞和我們對 死亡的恐懼,都代表著:醫學是人性和善意,絕非大醫 學時代而已。

《寫給記憶的七封信》

莒哈絲透過創作,描述她和揚長達 16年的共同生 活,她也仿若一名導演,在作品中時時形塑他們的人生 樣貌。本劇揀選其作品主題、文學意象及事件,分七個 片段交疊呈現創作者記憶中的「莒哈絲」:生命、海 洋、信件、舞蹈、寫作、歌唱及死亡。劇中交替使用中 文及法文,劇中人的語言時而聚焦、時而失焦,他們或 彼此對話,或各自表述;敘事觀點則在莒哈絲、揚及旁 觀敘事者三種視角間不停翻轉。本劇試以這樣的敘事手 法,觸碰 莒哈絲作品中不斷形變的「記憶」主題。

Program

Illness • Gaze

Seven Letters Written for Memory

~ Intermission ~

Love • Life

Dverview

Illness • Gaze

Michel Foucault analyzed medical science by watching. He created The Birth of the Clinic. Roy Porter, an expert of social history of medicine told us further what clinic is still missing with his abundant historic case studies. These are origins of this play.

What is the situation of modern medical science? The most important mission of medical science was to comfort before clinic became main stream and before hospital became an important place for curing deceases. This is the reason why alternative medicines, even strange religion ceremonies still exist. This play ends with medical vows and prayer to the deceased. After all, no matter medical vows or fear for death represent that medical science is human and goodwill. It's not just a big time medicine.

Seven Letters Written for Memory

This theater piece interweaves major themes, images and events selected from Duras' works and presents them in the following sequence: life, ocean, letters, dancing, writing, singing and death. The narration, delivered in either Chinese or French. shifts itself among perspectives of Duras, Yann Andréas and an objective narrator. Through this narrative strategy, the director strives to recapture a major theme in Duras' works: the elusive and ephemeral nature of memory.

《樂•牛》

一棵老榕樹前發生的點點滴滴,喜怒哀愁 尋找穩當的落腳方式

是誰捍衛著誰

面對無法自己掌控的生命,把握自己所擁有的 他們珍視的寶物,容納他們的價值

一股純粹的力量

支撑這一切的所爲何物

生命,要告訴我們什麼

演出者暨製作群介紹 《看•病》

影像設計/游書珣

台灣藝術大學應用媒體藝術研究所畢業,平日創作 方向以詩與實驗影像爲主,與劇場演出合作過數次,擔 任影像設計,畢業後仍持續創作,尋求更多創作上的可 能性。

指導老師 / 王嘉明

演員/施名帥

演出經歷:莎士比亞的妹妹劇團廖俊逞導演《給普 拉斯》(2008)、第四屆女節動見体張嘉容導演《我的天 使朋友》(2008)、劇情短片陳育霖導演《秘密海》 (2008)、台北藝穗節三缺一劇團陳亮君導演《島上》

最愛的醫生:復健科醫師林瀛洲先生。

演員/楊秉儒

專業戲劇治療師。曾任職紐約布朗士黎巴嫩醫院 (Bronx Lebanon Hospital Center) 青少年精神部日間中心 活動治療師暨主要治療師。臺大戲劇系第一屆表導演組 畢業。紐約大學戲劇治療 (Drama Therapy) 碩士。劇場 作品無數,不可考。

最愛的醫生:婦產科醫師楊榮貴先生。

演員/卓香君

畢業於臺大戲劇學系。現爲仁信合作社藝術總監。 演員經歷:《山羊,或誰是蘇維亞》(仁信合作社劇 團, 2008)、《馬穆與精靈》(沙丁龐客劇團, 2008)、 《熱鐵皮屋頂上的貓》(台大藝文工作室青年藝術家展演 系列, 2007)、《HAPPY TOGETHER》(96年五校戲劇) 聯演臺灣大學戲劇學系,2007)、《看不見的城市》(兩 廳院 20 週年歡慶系列, 2007)。

最愛的醫生:耳鼻喉科醫師郭旭輝先生。

Love • Life

Under an old Chinese banyan were bliss, wrath, and sadness then and now.

Look for reliable ways to settle down.

Who's protecting whom?

Face the life one cannot control and seize what one does

The treasures they value contain their values.

A stream of pure force

Supporting what is so

Life, what is there to be told?

Performers & Production Team

Illness • Gaze

Shu-Hsun Yu, image design

Yu was graduated from National Taiwan University of Arts, Graduate School of Applied Media of Arts. He write poem and conduct vision experiment. He worked with theater as visual

Chia-Ming Wang

Ming-Shuai Shi, actor

Shi was an actor in Sylvia Plath by Shakespeare's Wild Sisters Group, My Angel Friends performed in 2008 Taiwan Women Theatre Festival by M.O.V.E. Theatre Group, Secret Sea and On the Island in Taipei Fringe Festival by Short One

Favorite Doctor: Dr. Ying-Chou Lin

演員/楊秉儒缺英文

Yang is a Master of Drama Therapy of NYU and then a professional drama therapist. He graduated from National Taiwan University, Drama Department. He has participated in numerous theatre plays.

Favorite Doctor: Dr. Ron-Kuei Yang

Hsiang-Chun Cho

Graduated from National Taiwan University Drama Department, she is now Art Director of Renshin Theatre. Her acting resume includes The Goat, or Who is Sylvia?, Happy Together, Invisible City, and many other plays.

Favorite Doctor: Dr. Hsi-Hui Kuo

導演、舞台設計/許思賢

國立交通大學應用藝術研究所博士生。劇場、影像工作 者,曾執導過《拾荒者》、《閻王門》、《第十二夜》、《一 千三百萬個單身浴缸》等作品,演出發表於台大古蹟劇場、 台北牯嶺街小劇場、北京人藝小劇場等地。

最喜歡的醫師:牙科醫師陳慶齡

服裝設計/王韋傑

製作/岱岱

《寫給記憶的七封信》

導演暨影像設計/周東彦

國立臺北藝術大學戲劇學系畢業,主修導演。英國倫敦 中央聖馬丁藝術與設計學院 Scenography 碩士。導演作品: 《春天的果實在乾掉後,略顯陌生了》獲得世安文教基金會 藝術創作獎。《從前從前》,2006年西班牙畢爾包戲劇節。 影像作品:《我唯一寫過的一封信》、《自我控訴》,曾多次 參與國際性短片影展。劇場影像設計作品包括:台北藝術大 學戲劇學院《吶喊竇娥》、《歌德 浮士德》。飛人集社《浴 室》,莎妹劇團《約會》、《給普拉斯》。雷光夏音樂劇場 《看不見的城市》。非常林奕華《包法利夫人們》(中國巡演

2008年獲文建會交流計畫赴巴黎 Cit Internationale des Arts 駐村半年。

指導老師/黃建業

演員/林如萍

國立藝術學院(現之國立臺北藝術大學)戲劇系第六屆 畢業,主修表演。英國倫敦大學King 掇 College 碩士。

演員/賀子摩

2006年由法國來到台灣。於高中時期開始平面設計、影 像、音樂等創作。目前就讀於實踐大學媒體傳達設計學系。

聲音演出/陳世杰

國立臺北藝術大學戲劇研究所創作組碩士。現爲專業影 視編劇,並任教於台灣藝術大學與世新大學,曾獲亞太影展 與多次電視金鐘獎最佳編劇。

電影作品包括《孤戀花》、《徵婚啓事》、《我的美麗與 哀愁》、《只要爲你活一天》等。電視作品包括《愛殺》、 《孤戀花》、《孽子》、《名揚四海》等。劇場作品包括《歡 喜鴛鴦樓》、《辭冬》等。

Ssu-Hsien Hsu, director & stage design

Currently Hsu is pursuing his Ph.D degree at the Institute of Applied Arts, National Chiao Tung University. He is also an avid worker in the theatre and video category. His works has been performed at the Heritage Theatre, NTU, Guling Street Avant-garde Theatre, Taipei, and Mini Theatre of Beijing People's Art Theatre.

Favorite Doctor: Dr. Ching-Ling Chen

Wei-Chieh Wang

Tai-Tai

Seven Letters Written for Memory

Tung-Yen Chou, director & image design

MA with Distinction in Scenography, Central Saint Martins College of Art and Design

BFA in Theatre Directing, Taipei National University of the Arts

Theatre works: Once Upon A Time: Subjective (ACT Festival, Bilbao); The Spring Metamorphosis (awarded S-An Cultural Foundation Art Funding); Edward Albee's Finding the Sun (at

Video works: The Only Letter I've Ever Written and Self-Accusation (both screened widely in international short film festivals) Resident artist in Cité Intenationale des Arts (Paris) in 2008, sponsored by the Council for Cultural Affairs, Taiwan

Jian-Ye Huang

Ru-Ping Lin, actress

BFA in Theatre Acting, National Institute of the Arts

MA in Text and Performance, King's College, University of London

Maxime Savage, actor

French artist, who came to Taiwan in 2006. He has been working on graphic/video design and music since high school. Now he studies in the Shih-Chien University, Deapartment of Communications Design.

Shih-Chiech Chen, voice

MFA in Theatre writing, TNUA. Professional film and television screenwriter. He teaches at National Taiwan University of Arts and Shih Hsin University. He was awarded best screenwriter in Asia Pacific Film Festival and Golden Bell Awards.

Movie: Love's Lone Flower, The Personals, The Peony Pavilion, Treasure Island; TV: 17 Bump Off Lover, Love's Lone Flower, Crystal Boys, Friends; Theatre: Rescued by A Courtesan, Winter Into Spring